POSC 371S. Comparative Politics: Spain/United States. 3 credits.
A comparative study of political systems in Spain and the United States. Emphasis on historical and contemporary issues. Taught in Spanish; Spanish credit may also be given. Prerequisite: SPAN 300 or equivalent.

SPAN 300S. Spanish Grammar and Communication. 3 credits.
Intensive training in grammatical structures and their application to oral and written conversations. Instruction is in Spanish. Prerequisite: SPAN 232 or equivalent.

SPAN 307S. History of Spanish Civilization. 3 credits.
Study of Spanish life and culture from ancient times to the present. Prerequisite: SPAN 300 or equivalent.

SPAN 308S. Latin American Civilization. 3 credits.
A study of the geographical, historical and cultural development of Latin America from pre-Columbian times to the present. Instruction is in Spanish. Prerequisite: SPAN 300 or equivalent.

SPAN 320S. Business Spanish. 3 credits.
Study of commercial and technical vocabulary and trade customs in conjunction with practice in the art of commercial communication including interviews, letter writing and simultaneous interpretation. Prerequisite: SPAN 300 or equivalent.

SPAN 335S. Introduction to Spanish Literature. 3 credits.
This course is designed to prepare students in literary analysis of the novel as well as short stories, poetry and drama. All necessary terminology will be studied. Mandatory for all Spanish majors before taking any other literature class. Instruction in Spanish. Prerequisite: SPAN 300.

*SPAN 385S. Latin American Drama and Short Stories. 3 credits.
Readings and analysis of representative plays and short stories from Latin America. Student reports on selected authors. Instruction is in Spanish. Corequisite or prerequisite: SPAN 335.

SPAN 400S. Advanced Conversation. 3 credits.
Discussions deal with topics of current interest. Instruction is in Spanish. Prerequisite: SPAN 300 or equivalent.

*SPAN 465S. Cinema and Literature. 3 credits.
Comparative studies between cinema and literature. Corequisite or prerequisite: SPAN 325.

SPAN 490S. Special Studies in Spanish. 3 credits.
Only students who will have successfully completed both SPAN 320 and SPAN 400 prior to studying in Salamanca may enroll in this course.

SPAN 490S/IDS 486. Internship and Field Experience. 3 credits.
This course gives student the opportunity to integrate in the Spanish society through a JMU sponsored internship/field experience. Students will have the chance to work in local schools and businesses. The experience will allow students to interact with the community through conversation and their assigned responsibilities.

Swahili

Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures

SWA 101. Elementary Swahili I. 3-4 credits.
The fundamentals of Swahili through listening, speaking, reading and writing. Practice in pronunciation and development of comprehension. One hour’s work a week in language laboratory. Students will receive no credit for course if he/she has had two or more years of the language in high school. This course is equivalent to SWA 231-SWA 232.

SWA 111. Intermediate Swahili I. 3 credits.
The fundamentals of Swahili through listening, speaking, reading and writing. Practice in pronunciation and development of comprehension. One hour’s work a week in language laboratory. Students will receive no credit for course if he/she has had two or more years of the language in high school. This course is equivalent to SWA 231-SWA 232.

SWA 102 or SWA 111. Intermediate Swahili II. 3 credits.
The fundamentals of Swahili through listening, speaking, reading and writing. Practice in pronunciation and development of comprehension. One hour’s work a week in language laboratory. Students will receive no credit for course if he/she has had two or more years of the language in high school. This course is equivalent to SWA 231-SWA 232.

SWA 212. Intensive Swahili II. 6 credits.
The fundamentals of Swahili through listening, speaking, reading and writing. The 4-week course is the equivalent of SWA 231-SWA 232. Prerequisite: SWA 102 or SWA 111.

SWA 231. Intermediate Swahili I. 3 credits.
A thorough review of first year grammar and vocabulary building. Conversation, composition and readings will be chosen to reach competency at the lower intermediate level Swahili. Prerequisite: SWA 102 or SWA 111 or permission of the instructor.

SWA 232. Intermediate Swahili II. 3 credits.
A thorough review of Swahili grammar and vocabulary building. Conversation, composition and readings will be chosen to reach competency at the advance intermediate level. Prerequisite: SWA 231 or permission of the instructor.

SWA 300. Grammar and Communication. 3 credits.
Intensive training in grammatical structures and their application to oral and written communication. Instruction is in Swahili. Fulfills the College of Arts and Letters writing-intensive requirement for the major. Prerequisite: SWA 232 or permission of the instructor.

SWA 301. Swahili Oral and Written Communication. 3 credits.
Intensive training in the use of modern, everyday Swahili with emphasis on conversation and composition. Readings in Swahili will provide a context for discussion and writing. Instruction is in Swahili. Prerequisite: SWA 300.

SWA 305. Business Swahili. 3 credits.
Intensive training in the use of modern, everyday Swahili with emphasis on conversation and composition. Readings in Swahili will provide a context for discussion and writing. Instruction is in Swahili. Prerequisite: SWA 300.

SWA 307S. History of Swahili Civilization. 3 credits.
Study of Swahili civilization from ancient times to the present. Prerequisite: SWA 300 or equivalent.

SWA 311S. Swahili Oral and Written Communication. 3 credits.
Intensive training in the use of modern, everyday Swahili with emphasis on conversation and composition. Readings in Swahili will provide a context for discussion and writing. Instruction is in Swahili. Prerequisite: SWA 300.

SWA 312S. Business Swahili. 3 credits.
Intensive training in the use of modern, everyday Swahili with emphasis on conversation and composition. Readings in Swahili will provide a context for discussion and writing. Instruction is in Swahili. Prerequisite: SWA 300.

SWA 317S. Advanced Swahili. 3 credits.
A thorough review of first year grammar and vocabulary building. Conversation, composition and readings will be chosen to reach competency at the lower intermediate level Swahili. Prerequisite: SWA 102 or SWA 111 or permission of the instructor.

SWA 323S. Business Swahili. 3 credits.
Intensive training in the use of modern, everyday Swahili with emphasis on conversation and composition. Readings in Swahili will provide a context for discussion and writing. Instruction is in Swahili. Prerequisite: SWA 300.

SWA 400S. Advanced Conversation. 3 credits.
Discussions deal with topics of current interest. Instruction is in Swahili. Prerequisite: SWA 300 or permission of the instructor.

*SPAN 485S. Latin American Drama and Short Stories. 3 credits.
Readings and analysis of representative plays and short stories from Latin America. Student reports on selected authors. Instruction is in Spanish. Corequisite or prerequisite: SPAN 335.

Teaching English as a Second Language

College of Education

TESL 381. Practicum in TESOL Instructional Strategies. 3 credits.
The course provides supervised field experiences in working with English as a Second Language students. Northwest Preservice teachers will demonstrate competencies developed in the English as a Second Language endorsement program and in consultation with a field supervisor. Prerequisites: Completion of ESL minor requirements.

TESL 382. Practicum in TESOL First/Second Language Acquisition. 1 credit.
This one credit practicum provides an opportunity for students to work directly with English language learners under the supervision of a mentor teacher and a University Supervisor to identify and recognize principles of first and second language acquisition as evident in classroom contexts. Content of the practicum will directly correlate with topics covered in TESL 428. Corequisite: TESL 428.

TESL 383. Practicum in TESOL Literacy Development. 1 credit.
This one credit practicum provides an opportunity for students to work directly with English language learners to plan and implement oral language, reading, and writing strategies in language arts and content instruction that are directly related to topics covered in the READ 435 course. Corequisite: READ 435. Prerequisite: READ 366.

TESL 384. Practicum in Literacy Development. 1 credit.
This one credit practicum provides an opportunity for pre-service teachers to work directly with students in grades PreK-12 (as determined by the READ 366 instructor) on literacy development under the supervision of a mentor teacher and a University Supervisor. They plan and implement literacy strategies in language arts and content instruction directly related to READ 366 course material. Most pre-service teachers will assist PreK-5 students. Corequisite: READ 366.

TESL 425. Cross-Cultural Education. 1 credit.
The course provides students with knowledge of the effects of socio-cultural variables in an instructional setting.

TESL 426. Concepts in First and Second Language Acquisition. 3 credits.
This course is designed to help students gain familiarity with first and second language acquisition. In understanding the process of language acquisition, students will be better equipped to design instructional strategies that facilitate English Language Learners’ language acquisition, and to create supportive environments.

TESL 428. Assessment for Curriculum Development in English as a Second Language. 3 credits.
The course provides students with a variety of assessment practices for assessing English language learners’ abilities. Students will examine ways to use assessment results in the development of appropriate curriculum. Prerequisites: TESL 426; ESL minors only.

TESL 470. Instructional Strategies for Teaching English as a Second Language. 3 credits.
This course is designed to provide preservice ESL teachers with experiences in designing and implementing instructional strategies to meet the linguistic needs of English Language Learners and utilizing assessment instruments to evaluate student progress.

http://www.jmu.edu/catalog/13
Technical Translation

Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures

TR 300. Introduction to Translation. 3 credits.
An intensive course that focuses on fundamental principles, general methods, and the use and development of lexical materials in translation. Prerequisite: 300-level course in a foreign language or equivalent (foreign literature/civilization courses taught in English do not count). Offered fall and spring.

TR/SPAN 312. Translation Competencies. 3 credits.
This course, students will develop linguistic competencies required in translation, including reading comprehension, summary writing, text analysis, and use of monolingual and bilingual dictionaries. Students will learn some basic electronic tools and word processing skills for translators, and practice several types of translation, including direct translation, inverse translation and back translation. Prerequisites: SPAN 300.

TR 321. English-Spanish Technical/Commercial Translation. 3 credits.
English-Spanish translation applied in several commercial (i.e., marketing, finance) and technical (i.e., electricity and electronics, software, hardware) fields. Focus will be on the acquisition of specialized knowledge (both linguistic and extralinguistic) and the delivery of professional documents in real-market conditions. Fulfills the College of Arts and Letters writing-intensive requirement for the major. Prerequisites: TR 300 and SPAN 330 or permission of the instructor. 3 credits.

TR 331. French-English Technical/Commercial Translation. 3 credits.
French-English translation applied in several commercial (i.e., marketing, finance) and technical (i.e., electricity and electronics, software, hardware) fields. Focus will be on the acquisition of specialized knowledge (both linguistic and extralinguistic) and the delivery of professional documents in real-market conditions. Fulfills the College of Arts and Letters writing-intensive requirement for the major. Prerequisites: TR 300 and FR 330, or permission of the instructor. 3 credits.

TR 341. German-English Technical/Commercial Translation. 3 credits.
German-English translation applied in several commercial (i.e., marketing, finance) and technical (i.e., electricity and electronics, software, hardware) fields. Focus will be on the acquisition of specialized knowledge (both linguistic and extralinguistic) and the delivery of professional documents in real-market conditions. Fulfills the College of Arts and Letters writing-intensive requirement for the major. Prerequisites: TR 300 and GER 330 or permission of the instructor. 3 credits.

TR 361. Russian-English Technical/Commercial Translation. 3 credits.
Russian-English translation applied in several commercial (i.e., marketing, finance) and technical (i.e., electricity and electronics, software, hardware) fields. Focus will be on the acquisition of specialized knowledge (both linguistic and extralinguistic) and the delivery of professional documents in real-market conditions. Fulfills the College of Arts and Letters writing-intensive requirement for the major. Prerequisites: TR 300 and RU 330 or permission of the instructor. 3 credits.

TR 400. Text Revision. 3 credits.
Text revision focuses on the principles of linguistic revision applied to texts translated from Spanish into English or written in English. It also involves the relationship between the translator and the reviser. Fulfills the College of Arts and Letters writing-intensive requirement for the major. Prerequisites: TR 300, or permission of the instructor. 3 credits.

TR/SPAN 435. Translation Strategies. 3 credits.
Students discuss aspects of translation theory such as skopos, translation loss, translation gain and language bias. They learn several translation techniques at phrase and sentence levels and practice these techniques thoroughly. They also investigate aspects of terminology, terminology mining and terminology management. Students will learn some basic electronic tools and word processing skills for translators, and practice several types of translation, including direct translation, inverse translation and back translation. Prerequisites: SPAN 300.

TR 439. Song Translation, French into English. 3 credits.
Analysis of famous French songs at the lexical, sociolinguistic and semantic levels, and their translations. Emphasis will be placed on prosodic translation and the meaning of the lyrics. Prerequisite: FR 300.

TR 495. Internship in Translation, Interpreting or Terminology. 3 credits.
Real experience in a translation bureau, an in-house translation department, or any other business/government entity needing translation services. The internship leads to a report, which is evaluated by a panel. Prerequisites: TR 300 and at least one specialized translation class. Permission of the instructor. 3 credits.

TR 496. Freelance Translation, Interpreting or Terminology. 3 credits.
Real experience with clients needing translation services, terminology management or other linguistic consulting services. Students are supervised by their JMU adviser. The freelance activity leads to a report, which is evaluated by a panel. Prerequisites: TR 300 and at least one specialized translation class and permission of the instructor. 3 credits.

Theatre

School of Theatre and Dance

THEA/DANC 171. Performance Production. 3 credits.
An introduction to the methods of the production of scenery, properties, costumes, lighting, sound and performance management for theatre and dance performance. Instruction in the skills required for the operation of associated tools and equipment and instruction in the skills required for the operation of lighting and sound equipment will be taught. Students are required to complete a main stage running crew assignment as a component of this course.

THEA 190. Topics in Theatre. 1-3 credits, repeatable to 6 credits.
Study of the practice of the various aspects of theatre. Emphasis on applied projects structured to provide technical and performance experience. Offered in summer session only with the consent of the director and the instructor. Will not count as credit toward major.

THEA 200. Theatre Practicum. 1 credit.
Students will complete practical theatre assignments on main stage productions in the areas of scenery, lighting, costumes, management or performance. Repeatable. Prior approval required. No student may enroll in more than one THEA 200 per block. Majors may apply a maximum of four credit hours of THEA 200 or THEA 300 in combination toward meeting major requirements.